Porównanie tłumaczeń Dzieje 20:38

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | doznając bólu najbardziej z powodu słowa które powiedział że już nie mają oblicza jego widzieć odprowadzili zaś go do statku |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | bolejąc szczególnie z powodu słów, które wypowiedział, że już nigdy nie będą oglądać jego oblicza.\* \*\* I odprowadzili go na statek.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | bolejąc najbardziej z powodu (tego) słowa, które powiedział, że już nie mają\* oblicze jego oglądać. Odprowadzali zaś go do statku. [[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | doznając bólu najbardziej z powodu słowa które powiedział że już nie mają oblicza jego widzieć odprowadzili zaś go do statku |

1. 1) Paweł przybył jeszcze potem do Efezu (<x>610 1:3</x>;<x>610 3:14</x>;<x>610 4:13</x>), Troady i Miletu (<x>620 4:13</x>, 20). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 20:25</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>510 21:5</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Sens: będą. [↑](#footnote-ref-5)